

Regoli għas-Soluzzjoni Alternattiva għat-Tilwim ta' .eu
(ir-“Regoli tal-ADR”)

Werrej

A ĠENERALI	1
1 Definizzjonijiet	1
2 Komunikazzjonijiet u Perjodi ta' Ħin	4
3 Lingwa tal-Proċeduri	7
4 Pagament jew Raġunijiet Oħra għat-Terminazzjoni	9
5 Proċeduri tal-Qorti	10
6 Tariffi	10
B TMEXXIJA TAL-PROĊEDURI	12
1 L-Ilment	12
2 Notifika tal-Ilment	17
3 Ir-Rispons	19
4 Ħatra tal-Bord u Żmien tad-Deciżjoni	22
5 Imparzialità u Indipendenza	22
6 Trażmissjoni tal-Fajl lill-Bord	23
7 Setgħat Ġenerali tal-Bord	23
8 Dikjarazzjonijiet Ulterjuri	24
9 Smiġħ In-Persona	24
10 Difolt	24
11 Bażi għad-Deciżjoni	24
12 It-Tehid ta' Deciżjonijiet u l-Forma tad-Deciżjonijiet	28
13 Komunikazzjoni tad-Deciżjoni lill-Partijiet	30
14 L-Implimentazzjoni tad-Deciżjoni	30
15 Talbiet għal Tneħħija ta' Isem	30
C DISPOŻIZZJONIJIET KONKLUSSIVI	31
1 L-Esklużjoni tar-Responsabbiltà	31
2 Emendi	31
3 Data Effettiva	31

Proċeduri ta' soluzzjoni alternattiva għat-tilwim għas-soluzzjoni għat-tilwim skont l-Artikolu 11 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/857 tas-17 ta' Ġunju 2020 li jstabbilixxi l-prinċipji li għandhom jiġu inklużi fil-kuntratt bejn il-Kummissjoni Ewropea u r-Registru ta' dominju tal-ogħla livell .eu skont ir-Regolament (UE) 2019/517 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (UE) 2019/517 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2019 dwar l-implimentazzjoni u l-funzjonament tal-isem ta' dominju tal-ogħla livell .eu, għandhom ikunu rregolati minn dawn ir-Regoli tal-ADR u r-Regoli tal-ADR Supplimentari tal-Fornitur li jamministra l-Proċedura tal-ADR, sakemm ikunu disponibbli u ppubblikati fuq is-sit web tiegħu. L-interpretazzjoni u l-applikazzjoni ta' dawn ir-Regoli tal-ADR għandhom isiru fid-dawl tal-qafas legali tal-UE, li għandu jipprevali f'każ ta' kunflitt.

A ĠENERALI

1 Definizjonijiet

Dawn ir-Regoli tal-ADR huma applikabbli għal tilwim dwar l-isem tad-dominju fejn l-isem tad-dominju gie rreġistrat taħt id-Dominju tal-Ogħla Livell .eu jew varjanti ta' .eu possibbli f'kitbiet oħra. Kwalunkwe referenza għal .eu f'dawn ir-regoli tal-ADR u r-Regoli Proċedurali hija għal .eu b'kitba Latina u l-varjanti tagħha f'kitbiet oħra.

Fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn ir-Regoli tal-ADR:

Terminu	Definizzjoni
ADR	ifisser "soluzzjoni alternattiva għat-tilwim".
Bord	ifisser il-bord tal-ADR maħtur minn Fornitur biex jiddeċiedi dwar l-implimentazzjoni ta' isem tad-dominju .eu.
Fornitur	ifisser fornitur ta' servizz għas-soluzzjoni għat-tilwim magħżul mir-Registru.
Ftehim ta' Reġistrazzjoni	ifisser il-ftehim bejn Registratur u detentur ta' isem tad-dominju.

Terminu	Definizzjoni
Ġurisdizzjoni Reċiproka	<p>ifisser ġurisdizzjoni tal-qorti fil-post ta' wieħed milli ġej:</p> <p>(a) l-uffiċċju prinċipali tar-Registratur (sakemm l-Intimat ikun issottometta fil-Ftehim ta' Registrazzjoni tiegħu lil dik il-ġurisdizzjoni għal ġudizzju tal-qorti ta' tilwim li jikkonċerna jew li jirriżulta mill-użu tal-isem tad- dominju, u sakemm il-qorti hekk nominata tkun tinsab fl-Unjoni Ewropea); jew</p> <p>(b) l-indirizz tal-Intimat kif muri għar-registrazzjoni tal-isem tad- dominju fil-bażi tad-data WHOIS tar-Registru meta l-Ilment jiġi sottomess lill-Fornitur, jew kif riċevut mir-Registru mill-Ilmentatur jekk tali informazzjoni ma tkunx disponibbli fil-bażi tad-data WHOIS tar-Registru; jew</p> <p>(c) l-uffiċċju prinċipali tar-Registru fil-każ ta' Proċeduri tal-ADR kontra r-Registru. ^[1]</p>
Id-Data tal-Bidu tal-Proċedura tal-ADR	<p>tfisser id-data li fiha jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:</p> <p>(a) Ilment li jkun konformi amministrattivament ġie pprezentat sew lill-Fornitur; u</p> <p>(b) it-tariffa xierqa għall-Proċedura tal-ADR tkun tħallset.</p>
Id-Detentur tal-Isem tad-Dominju	<p>ifisser persuna ġuridika jew fiżika li jkollha registrazzjoni attivata ta' isem tad-dominju .eu.</p>
Ilment	<p>ifisser id-dokument li jinkludi l-annessi kollha ppreparati mill-Ilmentatur li jibda kawża ta' azzjoni skont il-Proċedura tal-ADR.</p>
Ilmentatur	<p>ifisser il-Parti li tibda lment dwar registrazzjoni ta' isem tad- dominju .eu jew li titlob li tinbidel il-lingwa tal-Proċedura tal-ADR.</p>
Intimat	<p>ifisser id-detentur ta' registrazzjoni ta' isem tad-dominju .eu (jew il-werrieta legali tad-detentur jew ir-Registru fil-każ ta' Proċedura tal-ADR kontra r-Registru) li fir-rigward tiegħu jkun hemm Ilment u/jew talba biex tinbidel il-lingwa tal-Proċedura tal-ADR mibdija.</p>

Terminu	Definizzjoni
Ir-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea	jirreferu għar-Regolament (UE) 2019/517 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Marzu 2019 dwar l-implimentazzjoni u l-funzjonament tal-isem ta' dominju tal-ogħla livell .eu u li jemenda u jħassar ir-Regolament (KE) Nru 733/2002 u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 874/2004 ^[2] , ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/857 tas-17 ta' Ġunju 2020 li jistabbilixxi l-prinċipji li għandhom jiġu inklużi fil-kuntratt bejn il-Kummissjoni Ewropea u r-Reġistru ta' dominju tal-ogħla livell .eu skont ir-Regolament (UE) 2019/ 517 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ^[3] u kwalunkwe regolament ieħor li jissostitwixxi, jemenda jew jissupplimenta tali regoli u prinċipji.
Membru tal-Bord	ifisser individwu maħtur minn Fornitur biex ikun membru fuq il-Bord.
Ħin tal-Preżentazzjoni	ifisser il-punt fiż-żmien meta jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin: (a) Ilment jew talba biex tinbidel il-lingwa tal-Proċedura tal-ADR ġew ipprezentati kif support lill-Fornitur; u (b) it-tariffa xierqa għall-Proċedura tal-ADR tkun waslet mill-Fornitur.
Parti	ifisser lmentatur jew Intimat; Partijiet ifisser kemm l-lmentatur kif ukoll l-Intimat.
Proċedura tal-ADR	ifisser proċedura mibdija skont ir-Regoli Proċedurali.
Regoli Proċedurali	ifisser dawn ir-Regoli tal-ADR, ir-Regoli tal-ADR Supplimentari tal-Fornitur u r-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea. F'każ ta' kunflitt bejn xi waħda minn dawn ir-regoli, ir-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea jieħdu preċedenza.
Regoli Supplimentari tal-ADR	ifisser ir-regoli adottati mill-Fornitur li jamministra l-Proċeduri tal-ADR biex jissupplimentaw dawn ir-Regoli tal-ADR.
Reġistratur	ifisser entità li magħha l-Intimat irreġistra isem tad-dominju li huwa s-sugġett ta' lment.

Terminu	Definizzjoni
Reġistru	ifisser l-entità fdata mill-Kummissjoni Ewropea bl-organizzazzjoni, bl-amministrazzjoni u bil-ġestjoni ta' .eu kif nominata skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2019/517.
Rispons	ifisser id-dokument (inklużi l-annessi kollha) ipprezentat mill-Intimat bi twegiba għall-allegazzjonijiet stabbiliti fl-Ilment skont dawn ir-Regoli tal-ADR u r-Regoli tal-ADR Supplimentari.
Termini u Kundizzjonijiet	ifisser it-Termini u l-Kundizzjonijiet għall-Ismijiet tad-Dominju .eu, .eu u .eu maħruġa mir-Registru.

2 Komunikazzjonijiet u Perjodi ta' Ħin

- (a) Meta jintbagħat l-ment lill-Intimat, għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Fornitur li juża l-mezzi raġonevolment disponibbli li huma mistennija li jiksbu notifika attwali lill-Intimat.
- (b) Il-Fornitur għandu jaqdi l-obbligu tiegħu li jikseb avviż attwali billi (i) jibgħat l-Ilment, jew avviż b'informazzjoni li tagħti dettalji dwar kif jista' jaċċessa l-Ilment (eż. għall-iskop ta' pjattaforma online operata mill-Fornitur), lill-Intimat, billi juża l-mezzi stipulati f'(ċ) hawn taħt għall-indirizz li r-Registru jkun ikkomunika lill-Fornitur għad-detentur tal-isem tad-dominju reġistrat, jew lis-sede tar-Registru fil-każ ta' lment kontra d-deċiżjoni tar-Registru; u (ii) jekk l-Intimat ma jikkonfermax li rċieva l-komunikazzjoni elettronika magħmula skont (i) dan t'hawn fuq fi żmien ħamest (5) ijiem minn meta tintbagħat il-komunikazzjoni, billi jibgħat l-avviż imsemmi hawn fuq b'informazzjoni dwar kif jaċċessa l-Ilment b'posta reġistrata jew servizz ta' kurrier, b'posta mħallsa minn qabel u riċevuta tar-ritorn mitluba, fl-indirizz(i) speċifikat(i) f'(i) hawn fuq.

- (c) Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'dawn ir-Regoli tal-ADR, kwalunkwe komunikazzjoni bil-miktub lill-Ilmentatur, lill-Intimat jew lill-Fornitur previsti skont dawn ir-Regoli tal-ADR għandha ssir bil-mezzi ppreferuti ddikjarati mill-Ilmentatur jew l-Intimat, rispettivament, jew fin-nuqqas ta' tali speċifikazzjoni:
- (1) elettronikament permezz tal-Internet, sakemm ikun disponibbli rekord tat-trażmissjoni tagħha; jew
 - (2) permezz ta' telekopja jew trażmissjoni ta' faks, b'konferma tat-trażmissjoni; jew
 - (3) b'servizz postali reġistrat jew ta' kurrier, b'posta mħallsa minn qabel u rċevuta tar-ritorn mitluba.
- (d) Kull Parti tista' taggorna d-dettalji ta' kuntatt tagħha billi tinnotifika lill-Fornitur u lir-Registru.
- (e) Hlief kif stipulat mod ieħor minn dawn ir-Regoli tal-ADR, il-komunikazzjonijiet kollha previsti skont dawn ir-Regoli tal-ADR għandhom jitqiesu li jkunu waslu, skont din id-dispożizzjoni:
- (1) jekk permezz tal-Internet, fid-data li fiha tkun giet trażmessa l-komunikazzjoni, sakemm id-data tat-trażmissjoni tkun verifikabbli; jew
 - (2) jekk imwassla permezz ta' trażmissjoni bil-faks, fid-data murija fuq il-konferma tat-trażmissjoni; jew
 - (3) jekk b'servizz postali jew ta' kurrier reġistrat, fid-data mmarkata fuq l-irċevuta jew, jekk ma jkunx possibbli li l-komunikazzjoni titwassal b'dan il-mod, fl-iskadenza ta' tnax-il (12) jum mill-għoti tal-komunikazzjoni lill-fornitur tas-servizz tal-posta jew tal-kurrier.
- (f) Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-mittent li jzomm rekords tal-fatt u taċ-ċirkostanzi tal-kunsinna, li għandhom jinżammu disponibbli għall-ispezzjoni mill-Fornitur u għal skopijiet ta' rappurtar.

- (g) Log tas-sistema ta' messaġġi tad-data tal-Fornitur għandu jittqies bħala rekords validi fin-nuqqas ta' xi evidenza ta' ħsara fis-sistema tal-Fornitur.
- (h) Hlief kif stipulat mod ieħor minn dawn ir-Regoli tal-ADR, il-perjodi ta' żmien kollha kkalkulati fl-ambitu ta' dawn ir-Regoli tal-ADR jibdwew fl-aktar data bikrija li fiha l-komunikazzjoni titqies li tkun saret skont il-Paragrafu A2(e).
- (i) Fuq talba ta' Parti pprezentata qabel l-iskadenza tal-perjodu(i) ta' żmien rilevanti, il-Fornitur u, wara l-ħatra tiegħu, il-Bord, jistgħu, fid-diskrezzjoni unika tagħhom, jestendu l-perjodu(i) ta' żmien stipulat(i) f'dawn ir-Regoli tal-ADR li huma applikabbli għall-Partijiet f'ċirkostanzi eċċezzjonali jew bi qbil miż-żewġ Partijiet. Il-Fornitur u, wara l-ħatra tiegħu, il-Bord, għandhom jiddeċiedu dwar kwalunkwe perjodu limitat ta' estensjoni bħal dan.
- (j) L-ebda Parti jew xi ħadd li jaġixxi f'isimha ma jistgħu jidhlu f'xi komunikazzjoni unilaterali mal-Bord. Il-komunikazzjonijiet kollha bejn Parti, minn naħa waħda, u l-Bord jew il-Fornitur, min-naħa l-oħra, għandhom isiru lil amministratur tal-każ maħtur mill-Fornitur bil-mezzi u bil-mod preskritti fir-Regoli Supplimentari tal-ADR tal-Fornitur.
- (k) Kwalunkwe komunikazzjoni fi Proċedura tal-ADR mibdija minn:
- (1) Bord lil Parti għandha ssir permezz tal-Fornitur;
 - (2) Parti għandha ssir permezz tal-Fornitur;
 - (3) Fornitur lil kwalunkwe Parti jew minn Parti wara d-Data tal-Bidu ta' Proċedura tal-ADR għandha tiġi kkupjata mill-Fornitur lill-Parti l-oħra u lill-Bord.
- (l) Fil-każ li Parti li tibgħat komunikazzjoni tircievi notifika tan-nuqqas ta' twassil tal-komunikazzjoni, il-Parti għandha tgħarraf minnufih lill-Fornitur dwar iċ-ċirkostanzi tan-notifika.

3 Lingwa tal-Proċeduri

- (a) Il-lingwa tal-Proċeduri tal-ADR trid tkun waħda mil-lingwi uffiċjali tal-UE. Sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor mill-Partijiet, jew speċifikat mod ieħor fil-Ftehim ta' Reġistrazzjoni, il-lingwa tal-Proċedura tal-ADR għandha tkun il-lingwa tal-Ftehim ta' Reġistrazzjoni għall-isem tad-dominju kkontestat. Fin-nuqqas ta' ftehim bejn il-Partijiet, il-Bord jista', fid-diskrezzjoni unika tiegħu, wara li jqis iċ-ċirkostanzi tal-Proċedura tal-ADR, jiddeciedi fuq talba bil-miktub ta' Lmentatur, ippreżentata qabel ma jibda Lment, li l-lingwa tal-Proċedura tal-ADR għandha tkun differenti mil-lingwa tal-Ftehim ta' Reġistrazzjoni għall-isem tad-dominju kkontestat.

(b) Il-proċedura relatata mat-talba għal bidla fil-lingwa tal-Proċedura tal-ADR għandha tkun kif ġej:

- (1) It-talba għandha tiġi sottomessa lill-Fornitur u għandha:
 - (i) tispeċifika l-informazzjoni skont il-Paragrafi B1(b)(2), (b)(3), (b)(5), (b)(6) u (b)(7) tar-Regoli tal-ADR;
 - (ii) tispeċifika l-bidla mitluba tal-lingwa tal-Proċedura tal-ADR;
 - (ii) tispeċifika ċ-ċirkostanzi li jiġġustifikaw tali bidla fil-lingwa tal-Proċedura tal-ADR;
 - (iv) tikkonkludi bid-dikjarazzjoni skont B1(b)(15) tar-Regoli tal-ADR.
- (2) Il-Fornitur għandu jirrikonoxxi li rċieva t-talba mill-Ilmentatur, soġġetta għall-irċevuta tat-tariffi dovuti hawn taħt, u, jekk applikabbli, għandu jinnotifika lir-Registru dwar il-Ħin tal-Prezentazzjoni skont B1(e) tar-Regoli tal-ADR, li għandu l-istess konsegwenzi bħal dawk skont B1(e) tar-Regoli tal-ADR.
- (3) Il-Fornitur għandu jinnotifika lill-Intimat bit-talba biex tinbidel il-lingwa tal-Proċedura tal-ADR fi żmien ħamest (5) ijiem minn meta jirċievi t-tariffi pagabbli hawn taħt.
- (4) L-Intimat għandu jkollu d-dritt li jissottometti rispons lill-Fornitur fi żmien tnax-il (12) jum mid-data tan-notifika tat-talba biex tinbidel il-lingwa tal-Proċedura tal-ADR.
- (5) Il-Fornitur għandu jirrikonoxxi li rċieva r-rispons mingħand l-Intimat u għandu jaħtar Bord wieħed biex jiddeciedi t-talba. Il-paragrafu B5 japplika kif xieraq.
- (6) Il-Bord għandu jagħti deciżjoni dwar jekk jippermettix i l-bidla mitluba tal-lingwa tal-Proċedura tal-ADR fi żmien tnax-il (12) jum mid-data tal-ħatra tiegħu. Id-deciżjoni tal-Bord għandha tkun finali u mhux soġġetta għal appell. Id-deciżjoni għandha tiġi kkomunikata lill-Partijiet mingħajr dewmien.

- (7) Jekk l-Ilmentatur jippreżenta l-Ilment fi żmien tletin (30) jum minn meta jirċievi d-deċiżjoni skont (b)(6) hawn fuq, il-Ħin tal-Preżentazzjoni tat-talba biex tinbidel il-lingwa tal-Proċedura tal-ADR għandu japplika fir-rigward tal-Ilment, sakemm titħallas it-tariffa xierqa.
- (c) Id-dokumenti kollha inklużi l-komunikazzjonijiet magħmula bħala parti mill-Proċedura tal-ADR għandhom isiru fil-lingwa tal-Proċedura tal-ADR jew fil-lingwa mitluba jekk l-Ilmentatur jagħti prova li l-Intimat għandu għarfien adegwat ta' dik il-lingwa fis-sottomissjoni tiegħu. Minkejja dak t' hawn fuq, il-Bord jista' jitlob it-traduzzjoni ta' kwalunkwe dokument sottomess f'lingwi oħra minbarra l-lingwa tal-Proċedura tal-ADR. Il-Bord jista' ma jqisx dokumenti sottomessi f'lingwi oħra minbarra l-lingwa tal-Proċedura tal-ADR mingħajr ma jitlob it-traduzzjoni tagħhom. Kwalunkwe komunikazzjoni mill-Fornitur li, mill-kontenut tagħha, ma tistax titqies bħala li tammonta għal dokumenti proċedurali (bħal ittri ta' kopertura li bihom il-Fornitur jibgħat dokumenti proċedurali jew notifiki ta' sistema awtomatika ġġenerati mill-applikazzjoni tal-Fornitur) għandha ssir fil-lingwa tal-Proċedura tal-ADR jew bl-Ingliż.
- (d) Il-Fornitur u, wara l-kostituzzjoni tiegħu, il-Bord, waħdu jew fuq talba ta' Parti, jistgħu jordnaw li kwalunkwe dokument ippreżentat f'lingwi oħra minbarra l-lingwa tal-Proċedura tal-ADR ikun akkumpanjat minn traduzzjoni sħiħa jew parzjali fil-lingwa tal-Proċedura tal-ADR.

4 Pagament jew Raġunijiet Oħra għat-Terminazzjoni

- (a) Il-Proċedura tal-ADR għandha tinftiehem li tkun ġiet konkluzja ladarba l-Bbord ikun irċieva konferma miż-żewġ Partijiet li jkun sar ftehim mill-Partijiet dwar is-sugġett tat-tilwima.
- (b) Jekk il-Partijiet jixtiequ jinnegożjaw pagament, l-Ilmentatur jista' jitlob li l-Fornitur jew, wara l-kostituzzjoni tiegħu, il-Bord jissospendi l-Proċedura tal-ADR għal perjodu limitat. Il-perjodu ta' sospensjoni jista' jiġi estiż mill-Bord fuq talba tal-Ilmentatur. Kwalunkwe sospensjoni bħal din għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Bord li jgħaddi d-deċiżjoni tiegħu dwar l-Ilment lill-Fornitur fil-perjodu taż-żmien speċifikat fil-Paragrafu B12(b) hawn taħt. It-tkomplija tal-Proċedura tal-ADR għandha sseħħ awtomatikament malli tasal talba għal dak il-għan jew mill-Intimat jew mill-Ilmentatur jew mal-iskadenza tal-perjodu ta' żmien limitat u speċifikat.

- (c) Il-Bord għandu jtemm il-Proċedura tal-ADR jekk isir konxju li t-tilwima li hija s-suġġett tal-Ilment giet finalment deċiża minn qorti ta' ġurisdizzjoni kompetenti jew korp alternattiv ta' soluzzjoni għat-tilwim.
- (d) Il-Bord għandu jissospendi kwalunkwe Proċedura(i) tal-ADR skont il-Paragrafi B1(f), B2(e) u B3(d) hawn taħt.

5 Proċeduri tal-Qorti

It-tmexxija tal-Proċedura tal-ADR m'għandhiex tkun ippreġudikata minn xi proċedura tal-qorti, soġġetta għall-Paragrafu A4(c) hawn fuq.

6 Tariffi

- (a) L-Ilmentatur għandu jhallas tariffafissa inizjali lill-Fornitur, skont ir-Regoli Supplimentari tal-ADR. Sakemm il-Fornitur ikun irċieva din it-tariffa inizjali, mhuwa obligat jieħu l-ebda azzjoni fuq l-Ilment. Jekk il-Fornitur ma jkunx irċieva t-tariffa fi żmien għaxart (10) ijiem mid-data tan-notifika tat-tariffi mhux imħallsa, l-Ilment għandu jitqies irtirat u l-Proċedura tal-ADR bħala kkanċellata.
- (b) Ilmentatur li jressaq talba biex tinbidel il-lingwa tal-Proċedura tal-ADR fl-ambitu tat-Taqsima A3 hawn fuq jew li tinbeda kontestazzjoni għall-irtirar tal-Ilment minħabba n-nuqqas amministrattiv tiegħu skont il-Paragrafu B2(c) hawn taħt għandu jhallas lill-Fornitur tariffi separati skont ir-Regoli tal-ADR Supplimentari. Jekk il-Fornitur ma jkunx irċieva t-tariffa fi żmien ħamest (5) ijiem mid-data tan-notifika tat-tariffi mhux imħallsa, it-talba għandha titqies irtirata.
- (c) Intimat li jagħżel biex it-tilwima tiġi deċiża minn Bord bi tliet membri skont il-Paragrafu B3(b)(4), minflok minn Bord b'membri wieħed kif għażel l-Ilmentatur, għandu jhallas lill-Fornitur tariffa addizzjonali speċifikata fir-Regoli Supplimentari tal-ADR. Fil-każijiet l-oħra kollha, l-Ilmentatur għandu jhallas it-tariffi kollha tal-Fornitur.
- (d) F'ċirkostanzi eċċezzjonali (pereżempju, fil-każ li jsejtn smiġh li fiha l-persuni jkunu preżenti personalment) il-Fornitur għandu jitlob li l-Parti jew il-Partijiet li jitlobu tali avveniment iħallsu t-tariffi addizzjonali, li għandhom jiġu stabbiliti b'konsultazzjoni mal-Bord wara l-kostituzzjoni tiegħu qabel l-iskedar ta' tali smiġh, rispettivament.

(e) It-tariffi mħallsa mhumiex rimborsabbli, soġġetti għall-Paragrafu B1(f) hawn taħt.

B TMEXXIJA TAL-PROĊEDURI

1 L-Ilment

- (a) Kwalunkwe persuna jew entità tista' tibda Proċedura tal-ADR billi tissottometti Lment skont ir-Regoli Proċedurali lil kwalunkwe Fornitur. Jista' jiġi pprezentat Ilment:
- (1) kontra Detentur ta' Isem tad-Dominju fir-rigward ta' liema isem tad-dominju jitressaq l-Ilment; jew
 - (2) kontra r-Regjistru.

Sabiex jiġi evitat kull dubju, sakemm l-isem tad-dominju li fir-rigward tiegħu jkun tressaq l-Ilment ikun ġie rreġistrat u attiv, Parti tista' tibda Proċedura tal-ADR kontra r-Regjistru biss.

- (b) L-Ilment għandu:
- (1) Jitlob li l-Ilment jiġi sottomess għal deċiżjoni fi Proċedura tal-ADR skont ir-Regoli Proċedurali;
 - (2) Jipprovdi l-isem, l-indirizzi postali u tal-posta elettronika u n-numri tat-telefon u tal-faks tal-Ilmentatur u ta' kull rappreżentant awtorizzat li jaġixxi f'isem l-Ilmentatur fil-Proċedura tal-ADR;
 - (3) Jispeċifika metodu preferut għall-komunikazzjoni diretta lill-Ilmentatur fil-Proċedura tal-ADR (inkluż il-persuna li għandha tiġi kkuntattjata, il-mezzi ta' komunikazzjoni u l-informazzjoni dwar l-indirizz);

- (4) Jagħżel jekk l-Ilmentatur jagħżilx li t-tilwima tiġi deciża minn Bord b'membri wieħed jew bi tliet membri u, fil-każ li l-Ilmentatur jagħżel Bord bi tliet membri, jipprovi l-ismijiet ta' tliet kandidati biex iservu bħala wieħed mill-membri tal-bord (dawn il-kandidati jistgħu jintgħażlu mil-lista ta' membri tal-bord tal-Fornitur li jittratta l-proċeduri). Sal-limitu massimu fattibbli, dawn il-kandidati ma kellhomx ikunu involuti fl-aħħar tliet (3) snin f'xi Proċedura tal-ADR preċedenti li fiha l-Ilmentatur kien Parti;
- (5) Jipprovi l-isem tal-Intimat u, fil-każ ta' Proċedura tal-ADR kontra Detentur ta' lsem tad-Dominju, jipprovi l-informazzjoni kollha (inkluż kwalunkwe indirizz postali u elettroniku u numri tat-telefon u tal-faks) magħrufa mill-Ilmentatur, filwaqt li jagħti dettalji dwar il-mezzi ta' kif tikkuntattja lill-Intimat jew kwalunkwe rappreżentant tal-Intimat, inkluża informazzjoni ta' kuntatt ibbażata fuq it-trattazzjonijiet ta' qabel l-Ilment, f'dettall suffiċjenti biex il-Fornitur ikun jista' jibgħat l-Ilment lill-Intimat kif deskritt fil-Paragrafu A2(a);
- (6) Jispeċifika l-isem(ismijiet) tad-dominju li huwa/huma s-sugġett tal-Ilment;
- (7) Jidentifika r-Registratur(i) li magħhom l-isem(ismijiet) tad-dominju huwa/huma registrat/i fiż-żmien meta jiġi ppreżentat l-Ilment (mhux applikabbli għal Ilmenti ppreżentati kontra d-deċiżjoni(jiet) tar-Registru qabel ir-registrazzjoni tal-isem tad-dominju kkontestat);
- (8) Jekk l-Ilment jiġi ppreżentat kontra d-deċiżjoni(jiet) tar-Registru, jidentifika d-deċiżjoni(jiet) tar-Registru kkontestat/i;
- (9) Jispeċifika l-ismijiet li fir-rigward tagħhom huwa rikonoxxut jew stabbilit dritt mil-liġi nazzjonali ta' Stat Membru u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea. Għal kull isem bħal dan, jiddeskrivi eżattament it-tip ta' dritt(drittijiet) mitlub/a, u jispeċifika l-liġi(l-liġijiet), kif ukoll il-kundizzjonijiet li taħthom id-dritt huwa rikonoxxut u/jew stabbilit (eż. id-drittijiet tal-awtur, it-trademarks u l-indikazzjonijiet ġeografiċi pprovduti fil-liġi nazzjonali jew fid-dritt tal-Unjoni Ewropea, u, sa fejn huma protetti skont il-liġi nazzjonali fl-Istati Membri fejn jinżammu: trademarks mhux irregistrati, ismijiet kummerċjali, identifikaturi tan-negozju, ismijiet tal-kumpaniji, ismijiet tal-familja u titoli distintivi ta' xogħlijiet letterarji u artistiċi protetti);

- (10) Jiddeskrivi, skont dawn ir-Regoli tal-ADR, ir-raġunijiet li għalihom isir l-Ilment, inkluż, b'mod partikolari:
- (i) Fil-każ ta' Proċedura tal-ADR kontra d-Detentur ta' Isem tad-Dominju li fir-rigward tal-isem tad-dominju jitressaq l-Ilment:
 - A. għaliex l-isem tad-dominju huwa identiku jew jixxiebah b'mod li tista' tinħoloq konfużjoni mal-isem jew l-ismijiet li fir-rigward tagħhom huma rikonoxxuti jew stabbiliti dritt jew drittijiet mil-liġi nazzjonali u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea (kif speċifikat u deskritt skont il-Paragrafu B1(b)(9)); u, jew
 - B. għaliex l-isem tad-dominju ġie rreġistrat mid-detentur tiegħu mingħajr drittijiet jew interessi leġittimi fir-rigward tal-isem tad-dominju li huwa s-suġġett tal-Ilment; jew
 - C. għaliex l-isem tad-dominju għandu jitqies li ġie rreġistrat jew li qed jintuża in mala fede.
 - (ii) Fil-każ ta' Proċedura tal-ADR kontra r-Registru, ir-raġunijiet għalfejn deċiżjoni meħuda mir-Registru tkun f'kunflitt mar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea.
- (11) Jispeċifika, skont dawn ir-Regoli tal-ADR, ir-rimedji mfittxija (ara l-Paragrafu B11(b) u (c) hawn taħt);
- (12) Jekk l-Ilmentatur jitlob it-trasferiment tal-isem tad-dominju, jipprovdi evidenza li l-Ilmentatur jissodisfa l-kriterji ġenerali ta' eliġibilità għar-reġistrazzjoni stabbiliti fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2019/517;
- (13) Jidentifika kwalunkwe proċedura legali oħra li nbdiet jew intemmet b'konnessjoni ma' kwalunkwe isem(ismijiet) tad-dominju li huwa/huma s-suġġett tal-Ilment jew relatata magħhom;

- (14) Jiddikjara li l-Ilmentatur għandu jissottometti, fir-rigward ta' kwalunkwe kontestazzjoni għal deċiżjoni fil-Proċedura tal-ADR li tirrevoka jew tittrasferixxi l-isem tad-dominju, lill-ġurisdizzjoni tal-qrati f'mill-inqas Ġurisdizzjoni Reċiproka waħda speċifikata skont il-Paragrafu A1;
- (15) Jikkonkludi bid-dikjarazzjoni li ġejja, segwita mill-firma tal-Ilmentatur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu (fil-każ ta' preżentazzjoni elettronika l-firma trid tikkonforma mar-rekwiżiti tal-pjattaforma online tal-Fornitur):

“L-Ilmentatur jiggarrantixxi li l-informazzjoni kollha pprovduta hawn taħt hija kompleta u preċiża.

L-Ilmentatur jaqbel mal-iproċessar tad-data personali tiegħu mill-Fornitur sal-punt neċessarju għat-twettiq xieraq tar-responsabbiltajiet tal-Fornitur hawn taħt.

L-Ilmentatur jaqbel ukoll mal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni sħiħa (inklużi d-dettalji personali li jinsabu fid-deċiżjoni) maħruġa fil-Proċedura tal-ADR mibdija b'dan l-Ilment fil-lingwa tal-Proċedura tal-ADR u fi traduzzjoni bl-Ingliż mhux uffiċjali garantita mill-Fornitur.

L-Ilmentatur jaqbel ukoll li t-talbiet u r-rimedji tiegħu dwar ir-registrazzjoni tal-isem tad-dominju, it-tilwima jew is-soluzzjoni għat-tilwima għandhom ikunu biss kontra d-detentur tal-isem tad-dominju u b'dan jirrinunzja kull pretensjoni u rimedji kontra:

(i) il-Fornitur, kif ukoll id-diretturi, l-uffiċjali, l-impjegati, il-konsulenti u l-aġenti tiegħu, ħlief fil-każ ta' mġiba ħażina intenzjonata”;

(ii) il-membri tal-bord, ħlief fil-każ ta' mġiba ħażina intenzjonata;

(iii) ir-Registratur, ħlief fil-każ ta' mġiba ħażina intenzjonata; u

(iv) r-Registru, kif ukoll id-diretturi, l-uffiċjali, l-impjegati, il-konsulenti u l-aġenti tiegħu, ħlief fil-każ ta' mġiba ħażina intenzjonata.”;

- (16) Jehmeż kwalunkwe evidenza dokumentata jew evidenza oħra, inkluża kwalunkwe evidenza li tikkonċerna d-drittijiet li fuqhom jiddependi l-Ilment, flimkien ma' skeda li tindika tali evidenza.

- (17) Jinkludi kwalunkwe formola preskritta fir-Regoli Supplimentari tal-ADR u jikkonforma ma' kwalunkwe rekwizit formali li jinsab fir-Regoli Supplimentari tal-ADR, inkluż kwalunkwe limitu ta' kliem.
- (c) L-Ilment jista' jirrelata ma' aktar minn isem tad-dominju wieħed, sakemm il-Partijiet u l-lingwa tal-Proċeduri tal-ADR ikunu l-istess.
- (d) Il-Fornitur għandu jirrikonoxxi li rċieva l-Ilment mingħand L-Ilmentatur , soġġett għall-irċevuta tat-tariffi dovuti hawn fuq.
- (e) Hekk kif ikun prattikabbli wara l-Ħin tal-Preżentazzjoni, iżda fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn ħamest (5) ijiem mid-data tal-Ħin tal-Preżentazzjoni u qabel ma jinnotifika lill-Intimat skont l-Artikolu B2 hawn taħt, il-Fornitur għandu jinforma lir-Registru bl-identità tal-Ilmentatur u l-isem (ismijiet) tad-dominju involuti. Malli jirċievi l-informazzjoni mingħand il-Fornitur, ir-Registru għandu jimblokka l-isem tad-dominju kkontestat (status trattenut) skont it-Termini u l-Kundizzjonijiet tar-Registrazzjoni tal-Ismijiet tad-Dominju .eu.
- (f) Kwalunkwe Proċedura tal-ADR kontra Detentur ta' Isem tad-Dominju b'Ħin ta' Preżentazzjoni aktar tard fir-rigward tal-istess isem (ismijiet) tad-dominju għandu jiġi sospiż sakemm joħroġ ir-riżultat tal-Proċedura tal-ADR mibdija mill-Ilment bl-aktar Żmien bikri tal-Preżentazzjoni. Jekk il-Bord jiddeċiedi li jagħti lill-Ilmentatur ir-rimedji mitluba fil-Proċedura tal-ADR, il-Proċeduri tal-ADR kollha sospiżi għandhom jintemmew u kwalunkwe tariffa mħallsa għandha tiġi rimborżata. Jekk il-Bord jirrifjuta l-Ilment fil-Proċedura tal-ADR, il-Fornitur għandu jattiva l-Ilment li jmiss fil-Ħin tal-Preżentazzjoni. Il-Fornitur għandu jinnotifika lill-Ilmentatur/i rispettiv(i) bit-terminazzjoni, l-attivazzjoni jew is-sospensjoni kontinwa tal-Ilment(i) tiegħu/tagħhom bil-miktub fi żmien ħamest (5) ijiem mid-data tal-ħruġ tad-deċiżjoni tal-Bord relatata mal-Ilment preċedenti.
- (g) Fil-każ li Proċedura tal-ADR tinbeda kontra r-Registru b'Ħin ta' Preżentazzjoni aktar tard minn kwalunkwe Proċedura tal-ADR oħra kontra r-Registru fir-rigward tal-istess deċiżjoni meħuda mir-Registru, il-Proċedura tal-ADR kontra r-Registru b'Ħin tal-Preżentazzjoni aktar tard għandha tintemm u kwalunkwe tariffa mħallsa għandha tiġi rimborżata.
- (h) L-ebda minn dawn ta' hawn fuq fil-Paragrafu 15(i) sa (iv) ma jipprevjeni lill-Ilmentatur milli jibda Proċedura tal-ADR kontra r-Registru fejn deċiżjoni meħuda mir-Registru tkun f'kunflitt mar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea.

- (i) Fil-każ ta' Proċedura tal-ADR kontra r-Registru, kwalunkwe talba ta' Lmentatur għal dokumenti jew informazzjoni oħra relatata mad-deċiżjoni tar-Registru kkontestata fil-Proċedura tal-ADR trid issir direttament lir-Registru.

2 Notifika tal-Ilment

- (a) Il-Fornitur għandu jirrevedi l-Ilment għal konformità amministrattiva mar-Regoli Proċedurali u mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2019/517 u, jekk jinstab li jkun konformi, għandu jgħaddi l-Ilment (flimkien mal-folja ta' spjegazzjoni preskritta mir-Regoli Supplimentari tal-ADR tal-Fornitur) lill-Intimat, bil-mod preskritt mill-Paragrafi A2(a) u A2(b), fi żmien ħamest (5) ijiem minn meta jirċievi t-tariffi pagabbli mill-Ilmentatur skont il-Paragrafu A6.
- (b) Jekk il-Fornitur isib li l-Ilment ma jkunx f'konformità amministrattiva mar-Regoli Proċedurali, għandu jinnotifika minnufih lill-Ilmentatur bin-natura tan-nuqqasijiet identifikati. Jekk in-nuqqasijiet ikunu jistgħu jiġu kkoreġuti, l-Ilmentatur għandu jkollu sebat (7) ijiem biex jikkoreġi tali nuqqasijiet u jissottometti lment emendat, u wara dan, jekk ma jiġix ikkoreġut, il-Fornitur għandu jinforma lill-Ilmentatur li l-Proċedura tal-ADR hija meqjusa rtirata minħabba deficijenza amministrattiva u mingħajr preġudizzju għas-sottomissjoni ta' lmentatur.

- (c) Ilmentatur jista' jikkontesta l-irtirar tal-Ilment tiegħu minħabba deficijenza amministrattiva skont il-Paragrafu B2(b) hawn fuq. Il-proċedura relatata ma' tali kontestazzjoni għandha tkun kif ġej:
- (1) It-talba għandha tiġi sottomessa lill-Fornitur fi żmien ħamest (5) ijiem minn meta jirċievi l-informazzjoni dwar l-irtirar u għandha:
 - (i) tispeċifika l-informazzjoni skont il-Paragrafi B1(b)(2), B1(b)(6) u B1(b)(8) (jekk applikabbli) tar-Regoli tal-ADR;
 - (ii) tispeċifika l-kancellazzjoni mitluba tal-irtirar tal-Ilment minħabba deficijenza amministrattiva;
 - (iii) tispeċifika r-raġunijiet għall-kancellazzjoni mitluba;
 - (iv) tikkonkludi bid-dikjarazzjoni skont B1(b)(15) tar-Regoli tal-ADR.
 - (2) Il-Fornitur għandu jirrikonoxxi li rċieva t-talba mingħand l-Ilmentatur, soġġett għall-irċevuta tat-tariffi dovuti skont il-Paragrafu A6(a) hawn fuq u għandu jaħtar Bord wieħed biex jiddeċiedi t-talba. Il-paragrafu B5 japplika kif xieraq.
 - (3) Il-Bord għandu joħroġ deċiżjoni dwar jekk jippermettix jew le l-kontestazzjoni mitluba fi żmien tnax-il (12) jum mid-data tal-ħatra tiegħu. Id-deċiżjoni tal-Bord għandha tkun finali u mhux soġġetta għal appell. Id-deċiżjoni għandha tiġi kkomunikata lill-Ilmentatur mingħajr dewmien.
- (d) Il-Fornitur għandu jinnotifika immedjatament lill-Ilmentatur, lill-Intimat u lir-Registru bid-Data tal-Bidu ta' Proċedura tal-ADR.
- (e) Il-Fornitur għandu jissospendi l-Proċedura tal-ADR sakemm jitlestew il-proċeduri speċifikati fil-Paragrafi B2(b) u B2(c) hawn fuq.

3 Ir-Rispons

- (a) Fi żmien għoxrin (20) jum mid-data tal-kunsinna tal-Ilment skont il-Paragrafu A2(b), l-Intimat għandu jissottometti Rispons lill-Fornitur.
- (b) Ir-Rispons għandu:
 - (1) Jipprovdi l-isem, l-indirizzi postali u tal-posta elettronika u n-numri tat-telefon u tal-faks tal-Intimat u ta' kwalunkwe rappreżentant awtorizzat li jaġixxi f'isem l-Intimat fil-Proċedura tal-ADR;
 - (2) Jispeċifika metodu preferut għall-komunikazzjoni diretta lill-Intimat fil-Proċedura tal-ADR (inkluż il-persuna li għandha tiġi kkuntattjata, il-mezzi ta' komunikazzjoni u l-informazzjoni dwar l-indirizz);
 - (3) Jekk l-Ilmentatur ikun għażel li t-tilwima tiġi deċiża minn Bord b'membri wieħed fl-Ilment (ara l-Paragrafu B1(b)(3)), jiddikjara jekk l-Intimat jagħzix minflok li t-tilwima tiġi deċiża minn Bord bi tliet membri;
 - (4) Jekk jew l-Ilmentatur jew l-Intimat jagħzlu li t-tilwima tiġi deċiża minn Bord bi tliet membri, jipprovdu l-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt ta' tliet kandidati biex iservu bħala wieħed mill-membri tal-bord (dawn il-kandidati jistgħu jittellgħu mil-lista ta' membri tal-bord ta' kwalunkwe Fornitur; sal-limitu massimu prattikabbli, dawn il-kandidati ma kellhomx ikunu involuti fl-aħħar tliet (3) snin f'xi Proċedura tal-ADR preċedenti li fiha l-Intimat kien Parti);
 - (5) Jidentifika kwalunkwe proċedura legali oħra li tkun inbdiet jew intemmet b'konnessjoni ma' kwalunkwe isem (ismijiet) tad-dominju li huwa/huma s-sugġett tal-Ilment jew relatata magħhom;

- (6) Jiddeskrivi, skont dawn ir-Regoli tal-ADR, ir-raġunijiet li fuqhom isir ir-Rispons.
- (7) Jikkonkludi bid-dikjarazzjoni li ġejja segwita mill-firma tal-Intimat jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu; fil-każ ta' preżentazzjoni elettronika, il-firma trid tikkonforma mar-rekwiżiti tal-pjattaforma online tal-Fornitur:

"L-intimat jiggarantixxi li l-informazzjoni kollha pprovduta hawn taħt hija kompleta u preċiża.

L-Intimat jaqbel mal-ipproċessar tad-data personali tiegħu mill-Fornitur sal-punt meħtieġ għat-twettiq xieraq tar-responsabbiltajiet tal-Fornitur hawn taħt.

L-intimat jaqbel ukoll mal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni sħiħa (inkluża d-data personali li tinsab fid-deċiżjoni) maħruġa f'din il-Proċedura tal-ADR bil-lingwa tal-Proċedura tal-ADR u fi traduzzjoni bl-Ingliż mhux uffiċjali garantita mill-Fornitur.

B'dan, l-Intimat jirrinunzja kull pretensjoni u rimedji relatati mal-Proċedura tal-ADR attwali kontra

(i) il-Fornitur, kif ukoll id-diretturi, l-uffiċjali, l-impjegati, il-konsulenti u l-aġenti tiegħu, ħlief fil-każ ta' mġiba ħażina intenzjonata;

(ii) il-membri tal-bord, ħlief fil-każ ta' mġiba ħażina intenzjonata,

(iii) ir-Registratur, ħlief fil-każ ta' mġiba ħażina intenzjonata u

(iv) ir-Registru, kif ukoll id-diretturi, l-uffiċjali, l-impjegati u l-aġenti tiegħu, ħlief fil-każ ta' mġiba ħażina intenzjonata."

- (8) Jehmeż kwalunkwe evidenza dokumentata jew evidenza oħra, inkluża kwalunkwe evidenza li tikkonċerna d-drittijiet li fuqhom isserraħ l-Intimat, flimkien ma' skeda li tindika tali evidenza.
- (9) Jinkludi kwalunkwe formola preskritta fir-Regoli Supplimentari tal-ADR u jikkonforma ma' kwalunkwe rekwiżit formali li jinsab fir-Regoli Supplimentari tal-ADR, inkluż kwalunkwe limitu ta' kliem.

- (c) Jekk l-Ilmentatur ikun għażel li t-tilwima tiġi deċiża minn Bord b'membru wieħed u l-Intimat jagħżel Bord bi tliet membri, l-Intimat għandu jkun meħtieġ iħallas tariffa skont il-Paragrafu A6(b). Dan il-ħlas għandu jsir flimkien mas-sottomissjoni tar-Rispons lill-Fornitur. Fil-każ li l-ħlas meħtieġ ma jsirx, it-tilwima għandha tiġi deċiża minn Bord b'membru wieħed.
- (d) Il-Fornitur għandu jipprovi konferma lill-Intimat tal-wasla tar-Rispons. Jekk il-Fornitur isib li r-Rispons ma jkunx f'konformità amministrattiva mar-Regoli Proċedurali, għandu jinnotifika minnufih lill-Intimat dwar in-natura tan-nuqqasijiet identifikati. Jekk in-nuqqasijiet ikunu jistgħu jiġu rimedjati, l-Intimat għandu jkollu sebat (7) ijiem biex jikkoreġi kwalunkwe nuqqas bħal dan u jissottometti Rispons emendat, u wara dan ir-Rispons għandu jitqies li ma ġiex sottomess mill-Intimat. Il-Fornitur għandu jissospendi l-Proċedura tal-ADR sakemm isseħħ kwalunkwe waħda miż-żewġ azzjonijiet li ġejjin, liema minnhom isseħħ l-ewwel: (i) il-Fornitur jirċievi r-Rispons emendat jew (ii) jiskadi l-perjodu ta' żmien imsemmi f'dan il-Paragrafu.
- (e) Il-Fornitur għandu jibgħat ir-Rispons li jkun konformi amministrattivament lill-Ilmentatur mingħajr dewmien.
- (f) Jekk Intimat ma jissottomettix Rispons jew jissottometti biss Rispons amministrattivament defiċjenti, il-Fornitur għandu jinnotifika lill-Partijiet dwar in-nuqqas tal-Intimat. Il-Fornitur għandu jibgħat lill-Bord għal skopijiet ta' informazzjoni, u lill-Ilmentatur, ir-Rispons amministrattivament defiċjenti sottomess mill-Intimat.
- (g) L-Intimat jista' jikkontesta n-notifika tal-Fornitur dwar in-nuqqas tal-Intimat f'sottomissjoni bil-miktub lill-Fornitur ipprezentata fi żmien ħamest (5) ijiem minn meta jirċievi n-notifika tan-nuqqas tal-Intimat. Il-Fornitur għandu jirrikonoxxi li rċieva l-kontestazzjoni tal-Intimat u għandu jgħaddi l-kontestazzjoni tal-Intimat lill-Bord fi żmien tlett (3) ijiem minn meta jirċeviha. Il-kontestazzjoni tal-Intimat għandha tiġi kkunsidrata mill-Bord fid-diskrezzjoni unika tiegħu bħala parti mit-teħid tad-deċiżjonijiet tiegħu. Jekk il-Bord jikkonferma li r-Rispons huwa amministrattivament defiċjenti, il-Bord jista' jiddeċiedi t-tilwima abbażi tal-Ilment biss.
- (h) Xejn minn dak li ntqal hawn fuq fil-Paragrafu 7(i) sa (iv) ma jipprevjeni lill-Intimat milli jibda Proċedura tal-ADR kontra deċiżjoni meħuda mir-Registru li tkun f'kunflitt mar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea.

4 **Flatra tal-Bord u Żmien tad-Deciżjoni**

- (a) Il-membri tal-bord għandhom jintgħażlu skont il-proċeduri interni tal-Fornituri. Għandu jkollhom il-kompetenza xierqa u għandhom jintgħażlu b'mod oġgettiv, trasparenti u mhux diskriminatorju. Kull Fornitur għandu jzomm u jippubblika lista disponibbli pubblikament tal-membri tal-bord u l-kwalifiki tagħhom.
- (b) Jekk la l-Ilmentatur u lanqas l-Intimat ma jkunu għażlu li t-tilwima tiġi deciża minn Bord bi tliet membri (Paragrafi B1(b)(3) u B3(b)(4)), il-Fornitur għandu jaħtar Membru tal-Bord wieħed mil-lista tiegħu tal-membri tal-bord.
- (c) Sakemm ma jkunx diġà għażel Bord bi tliet membri, l-Ilmentatur għandu jissottometti lill-Fornitur, fi żmien ħamest (5) ijiem mill-komunikazzjoni ta' Rispons li fih l-Intimat jagħżel Bord bi tliet membri, l-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt ta' tliet kandidati biex iservu b'ħala wieħed mill-membri tal-bord. Dawn il-kandidati jistgħu jittellgħu mil-lista ta' membri tal-bord ta' kwalunkwe Fornitur. Sal-limitu massimu prattikabbli, dawn il-kandidati ma kellhomx ikunu involuti fl-aħħar tliet (3) snin f'xi Proċedura tal-ADR preċedenti li fiha l-Ilmentatur kien Parti.
- (d) Fil-każ li jew l-Ilmentatur jew l-Intimat jagħzlu Bord bi tliet membri, il-Fornitur għandu jaħtar Membru tal-Bord wieħed mil-lista ta' kandidati sottomessi mill-Ilmentatur, Membru tal-Bord wieħed mil-lista ta' kandidati sottomessi mill-Intimat u Membru tal-Bord wieħed mil-lista ta' membri tal-bord tiegħu. Jekk xi waħda mill-Partijiet ma tissottomettix il-lista ta' kandidati tagħha kif suppost, il-Fornitur għandu jaħtar Membru tal-Bord addizzjonali mil-lista tiegħu ta' membri tal-bord.
- (e) Ladarba jinħatar il-Bord kollu, il-Fornitur għandu jinnotifika lill-Partijiet bl-identità tal-membri tal-bord maħtura u d-data sa meta, fin-nuqqas ta' ċirkostanzi eċċezzjonali, il-Bord għandu jgħaddi d-deciżjoni tiegħu dwar l-Ilment lill-Fornitur.

5 **Imparzialità u Indipendenza**

- (a) Il-membri tal-bord m'għandu jkollhom l-ebda interess personali jew ekonomiku fir-riżultati tat-tilwima, u jimpenjaw ruħhom li jsolvu t-tilwima skont il-prinċipji ta' bona fide, ġustizzja u diligenza dovuta. Il-membri tal-bord għandhom iżommu n-natura kunfidenzjali tal-informazzjoni żvelata lilhom matul il-Proċedura tal-ADR.

- (b) Membru tal-Bord għandu jkun imparzjali u indipendenti u, qabel ma jaċċetta l-ħatra, għandu jkun żvela lill-Fornitur kwalunkwe ċirkostanza li tagħti lok għal dubju ġustifikabbli dwar l-imparzjalità jew l-indipendenza tal-Membru tal-Bord. Jekk, fi kwalunkwe stadju matul il-Proċedura tal-ADR, jinqalgħu ċirkostanzi ġodda li jistgħu jagħtu lok għal dubju ġustifikabbli dwar l-imparzjalità jew l-indipendenza ta' Membru tal-Bord, dak il-Membru tal-Bord għandu minnufih jiżvela tali ċirkostanzi lill-Fornitur. F'każ bħal dan, il-Fornitur għandu jkollu d-diskrezzjoni unika li jaħtar Membru tal-Bord sostitut.
- (c) Minbarra dan ta' hawn fuq, il-Partijiet jistgħu wkoll jikkontestaw il-ħatra ta' Membru tal-Bord. Il-Parti li tikkontesta Membru tal-Bord għandha tispjega lill-Fornitur ir-raġunijiet tagħha għall-kontestazzjoni. Il-kontestazzjoni għandha tiġi ppreżentata fi żmien jumejn (2) minn meta jiġi riċevut l-avviż tal-ħatra tal-Membru tal-Bord partikolari, jew wara li jkun sar konxju taċ-ċirkostanzi li jagħtu lok għal dubju ġustifikabbli fir-rigward tal-imparzjalità jew l-indipendenza tal-Membru tal-Bord.
- (d) Jekk Membru tal-Bord ikun ġie kkontestat minn Parti waħda, il-Parti l-oħra u/jew il-Membru tal-Bord ikkontestat għandhom ikunu intitolati li jissottomettu rispons. Dan id-dritt għandu jiġi eżerċitat fi żmien jumejn (2) minn meta tasal il-komunikazzjoni li għaliha jirreferi l-Paragrafu preċedenti.
- (e) Il-Fornitur għandu jiddeċiedi dwar il-kontestazzjoni, u d-deċiżjoni tiegħu għandha tkun finali u mhux soġġetta għal appell.

6 Trażmissjoni tal-Fajl lill-Bord

Il-Fornitur għandu jgħaddi l-fajl lill-Bord malli jinħatar il-Membru tal-Bord fil-każ ta' Bord magħmul minn membru wieħed, jew malli jinħatar l-aħħar Membru tal-Bord fil-każ ta' Bord bi tliet membri.

7 Setgħat Ġenerali tal-Bord

- (a) Il-Bord għandu jmexxi l-Proċedura tal-ADR b'tali mod li jqis xieraq skont ir-Regoli Proċedurali. Il-Bord mhuwiex obligat, iżda jista', fid-diskrezzjoni unika tiegħu, imexxi l-investigazzjonijiet tiegħu stess dwar iċ-ċirkostanzi tal-każ.
- (b) Fil-każijiet kollha, il-Bord għandu jiżgura li l-Partijiet jiġu ttrattati b'mod ġust u ugwali.

- (c) Il-Bord għandu jiżgura li l-Proċedura tal-ADR issewv bil-heffa dovuta.
- (d) Il-Bord għandu jiddetermina, fid-diskrezzjoni unika tiegħu, l-ammissibilità, ir-rilevanza, il-materjalità u l-piż tal-evidenza.

8 Dikjarazzjonijiet Ulterjuri

Minbarra l-Ilment u r-Rispons, il-Bord jista' jitlob jew jammetti, fid-diskrezzjoni unika tiegħu, aktar dikjarazzjonijiet jew dokumenti minn xi waħda mill-Partijiet.

9 Smiġ In-Persona

M'għandu jkun hemm l-ebda smiġ In-Persona (inklużi seduti permezz ta' telekonferenza, vidjokonferenza u konferenza web). Id-deċiżjoni għandha ssir abbażi ta' dokumenti jew tipi oħra ta' evidenza bil-miktub sakemm il-Bord ma jiddeterminax, fid-diskrezzjoni unika tiegħu u bħala kwistjoni ta' ċirkostanzi eċċezzjonali, li tali smiġ huwa meħtieġ biex tingħata deċiżjoni dwar l-Ilment.

10 Difolt

- (a) Jekk Parti tonqos milli tikkonforma ma' xi wieħed mill-perjodi ta' żmien stabbiliti minn dawn ir-Regoli tal-ADR jew mill-Bord, il-Bord għandu jipproċedi għal deċiżjoni dwar l-Ilment u jista' jqis dan in-nuqqas ta' konformità bħala raġuni biex jaċċetta t-talbiet tal-Parti l-oħra.
- (b) Sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dawn ir-Regoli tal-ADR, jekk Parti tonqos milli tikkonforma ma' xi dispożizzjoni jew rekwizit skont dawn ir-Regoli tal-ADR, ir-Regoli Supplimentari tal-ADR jew kwalunkwe talba mill-Bord, il-Bord għandu jiġbed tali inferenzii minnhom kif iqis xieraq.

11 Bażi għad-Deċiżjoni

- (a) Il-Bord għandu jiddeċiedi l-Ilment fuq il-baży tad-dikjarazzjonijiet u d-dokumenti sottomessi u skont ir-Regoli Proċedurali.

- (b) Ir-rimedji disponibbli skont Proċedura tal-ADR fejn l-Intimat ikun id-Detentur tal-Isem tad-Dominju, li fir-rigward ta' dan l-isem tad-dominju jkun tressaq l-Ilment, għandhom ikunu limitati għar-revoka tal-isem/ismijiet tad-dominju kkontestati jew, jekk l-Ilmentatur jissodisfa l-kriterji ġenerali tal-eligibilità għar-registrazzjoni stipulata fl-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2019/517, it-trasferiment tal-isem/ismijiet tad-dominju kkontestati lill-Ilmentatur.
- (c) Ir-rimedju ewlieni disponibbli skont Proċedura tal-ADR fejn l-Intimat ikun ir-Registru għandu jkun l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata meħuda mir-Registru. Il-Bord jista' jiddeċiedi f'każijiet xierqa skont ir-Regoli Proċedurali u/jew it-Termini u l-Kundizzjonijiet li l-isem tad-dominju inkwistjoni għandu jiġi trasferit, revokat jew attribwit.
- (d) Il-Bord għandu joħroġ deċiżjoni li tagħti r-rimedji mitluba skont ir-Regoli Proċedurali fil-każ li l-Ilmentatur agħti prova:
- (1) fi Proċedura ADR fejn l-Intimat huwa d-detentur ta' registrazzjoni ta' isem tad-dominju .eu li fir-rigward tagħha tressaq l-Ilment, li:
 - (i) L-isem tad-dominju huwa identiku jew jixxiebah b'mod li tista' tinħoloq konfużjoni ma' isem li fir-rigward tiegħu dritt huwa rikonoxxut jew stabbilit mil-ligi nazzjonali ta' Stat Membru u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea u; jew
 - (ii) L-isem tad-dominju ġie rreġistrat mill-Intimat mingħajr drittijiet jew interess legittimu fl-isem; jew
 - (iii) L-isem tad-dominju ġie rreġistrat jew qed jintuża in mala fede.
 - (2) fi Proċedura tal-ADR fejn l-Intimat huwa r-Registru, li d-deċiżjoni meħuda mir-Registru tkun f'kunflitt mar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea.

- (e) Iċ-ċirkostanzi li jinkludu, b'mod partikolari, iżda mhux limitati għal, dawn li ġejjin, jekk il-Bord isib li huma jridu jiġu ppruvati abbażi tal-evalwazzjoni tiegħu tal-evidenza kollha ppreżentata, għandhom juru d-drittijiet tal-Intimat jew l-interessi legittimi fl-isem tad-dominju għall-finijiet tal-Paragrafu B11(d)(1)(ii):
- (1) qabel kwalunkwe avviż dwar it-tilwima, l-Intimat ikun uża l-isem tad-dominju jew isem li jikkorrispondi mal-isem tad-dominju b'rabta mal-offerta ta' oġġetti jew servizzi jew għamel preparazzjoni li tista' tintwera biex jagħmel dan;
 - (2) l-Intimat, li huwa impriża, organizzazzjoni jew persuna fiżika, kien komunement magħruf bl-isem tad-dominju, anki fin-nuqqas ta' dritt rikonoxxut jew stabbilit mil-liġi nazzjonali u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea;
 - (3) l-Intimat qed jagħmel użu legittimu u mhux kummerċjali jew ġust tal-isem tad-dominju, mingħajr intenzjoni li jqarraq lill-konsumaturi jew li jagħmel ħsara lir-reputazzjoni ta' isem li fir-rigward tiegħu dritt huwa rikonoxxut jew stabbilit mil-liġi nazzjonali u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea.

- (f) Għall-finijiet tal-Paragrafu B11(d)(1)(iii), iċ-ċirkostanzi li jinkludu, b'mod partikolari, iżda mhux limitati għal, dawn li ġejjin, jekk il-Bord isib li jkunu preżenti, jistgħu jkunu evidenza tar-reġistrazzjoni jew l-użu ta' isem tad-dominju in mala fede:
- (1) Iċ-ċirkostanzi li jindikaw li l-isem tad-dominju kien irreġistrat jew akkwistat primarjament għall-iskop ta' bejgħ, kiri jew trasferiment b'xi mod ieħor tal-isem tad-dominju lid-detentur ta' isem li fir-rigward tiegħu dritt huwa rikonoxxut jew stabbilit mil-liġi nazzjonali u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea, jew lil korp pubbliku; jew
 - (2) L-isem tad-dominju ġie reġistrat sabiex jipprevjeni lid-detentur ta' isem li fir-rigward tiegħu dritt huwa rikonoxxut jew stabbilit mil-liġi nazzjonali u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea, jew korp pubbliku, milli jirrifletti dan l-isem f'isem tad-dominju korrispondenti, sakemm:
 - (i) L-Intimat ikun involut f'mudell ta' tali kondotta; jew
 - (ii) L-isem tad-dominju ma jkunx intuża b'mod rilevanti għal mill-inqas sentejn mid-data tar-reġistrazzjoni; jew
 - (iii) hemm ċirkostanzi fejn, fiż-żmien meta nbdiet il-Proċedura tal-ADR, l-Intimat iddikjara l-intenzjoni tiegħu li juża l-isem tad-dominju li fir-rigward tiegħu dritt huwa rikonoxxut jew stabbilit mil-liġi nazzjonali u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea jew li jikkorrispondi għall-isem ta' korp pubbliku b'mod rilevanti iżda naqas milli jagħmel dan fi żmien sitt xhur mill-ġurnata li fiha nbdiet il-Proċedura tal-ADR;
 - (3) L-isem tad-dominju kien irreġistrat primarjament għall-iskop li jfixkel l-attivitajiet professjonali ta' kompetitur; jew
 - (4) L-isem tad-dominju ntuża intenzjonalment biex jattira utenti tal-Internet, għal gwadann kummerċjali lejn is-sit web tal-Intimat jew post ieħor online, billi ħoloq probabbiltà ta' konfużjoni ma' isem li fir-rigward tiegħu dritt huwa rikonoxxut jew stabbilit mil-liġi nazzjonali u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea, jew huwa isem ta' korp pubbliku, b'tali probabbiltà li tirrizulta fir-rigward tas-sors, l-isponsorizzazzjoni, l-affiljazzjoni jew l-approvazzjoni tas-sit web jew il-post jew ta' prodott jew servizz fuq is-sit web jew il-post tal-Intimat; jew

- (5) L-isem tad-dominju huwa isem personali li għalih ma teżisti l-ebda rabta dimostrarbli bejn l-Intimat u l-isem tad-dominju rreġistrat.

12 It-Tehid ta' Deciżjonijiet u l-Forma tad-Deciżjonijiet

- (a) Id-deciżjonijiet tal-membri tal-bord għandhom ikunu finali, mhux soġġetti għal appell, u obbligatori għall-Partijiet, mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Partijiet li jibdew proċedura tal-qorti f'Ġurisdizzjoni Reċiproka b'konsegwenzi għall-implimentazzjoni tad-deciżjoni kif deskritt fit-Termini u Kundizzjonijiet. Parti li tibda proċedura fil-qorti għandha tinnotifika lill-Fornitur u lir-Registru dwar dan fi żmien tletin (30) jum minn meta l-Partijiet jiġu nnotifikati bid-deciżjoni. Fin-nuqqas ta' tali notifika, ir-Registru għandu jqis id-deciżjoni bħala finali u għandu jimplementa d-deciżjoni.
- (b) Il-Bord għandu jgħaddi d-deciżjoni tiegħu dwar l-Ilment lill-Fornitur fi żmien erbatax-il (14) jum mill-ħatra tal-Bord.
- (c) Fil-każ ta' Bord bi tliet membri, id-deciżjoni tal-Bord għandha tittiehed b'maġġoranza sempliċi.
- (d) Id-deciżjoni tal-Bord għandha tkun bil-miktub, tipprovdi r-raġunijiet li fuqhom hija bbażata, tindika d-data li fiha tkun ingħatat u tidentifika l-isem(ismijiet) tal-Membru tal-Bord (Membri tal-Bord). Jekk il-Bord jiddeciedi li l-isem tad-dominju kkontestat għandu jiġi revokat jew trasferit lill-Ilmentatur, għandu jiddikjara li d-deciżjoni għandha tiġi implimentata mir-Registru fi żmien tletin (30) jum minn meta l-Partijiet jiġu nnotifikati bid-deciżjoni, sakemm l-Intimat ma jibdiex proċeduri tal-qorti f'Ġurisdizzjoni Reċiproka (ara l-Paragrafi B12(a) u B14) u tinforma lir-Registru b'dan fil-ħin.
- (e) Id-deciżjonijiet tal-bord għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti formali stipulati fir-Regoli Supplementari tal-ADR tal-Fornitur.
- (f) Jekk il-Bord jikkonkludi li t-tilwima ma tkunx fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea, għandu jgħid hekk.

(g) Jekk l-Ilmentatur

- (1) ta prova li l-isem tad-dominju huwa identiku jew jixxiebah b'mod li tista' tinħoloq konfużjoni ma' isem li fir-rigward tiegħu dritt huwa rikonoxxut jew stabbilit mil-ligi nazzjonali ta' Stat Membru u/jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea jew għal isem ta' korp pubbliku; u
- (2) naqas milli jagħti prova tan-nuqqas tad-drittijiet u l-interessi legittimi tal-Intimat, kif speċifikat fil-Paragrafu B11(d)(1)(ii) ta' dawn ir-Regoli tal-ADR; u
- (3) bbaża ruħu fuq il-Paragrafu B11(f)(2)(iii) ta' dawn ir-Regoli tal-ADR biex jagħti prova ta' mala fede; u
- (4) naqas milli jagħti prova ta' mala fede għal xi raġuni oħra;

il-Bord għandu joħroġ deċiżjoni interim li turi s-sejbiet tiegħu dwar il-kwistjonijiet (1) sa (4) hawn fuq u għandu jissospendi l-proċeduri sa data sitt (6) xhur wara l-Ħin tal-Preżentazzjoni. F'każ bħal dan (u jekk l-Intimat jonqos milli jissottometti evidenza ta' użu rilevanti sad-data posposta u l-Ilmentatur jagħti prova tal-elementi li jifdal meħtieġa taħt il-Paragrafu B11(f)(2)(iii)), il-Bord għandu jiddeċiedi jekk jagħtix ir-rimedju mitlub lill-Ilmentatur jew le. Taħt iċ-ċirkostanzi l-oħra kollha, il-Bord għandu jipproċedi għal deċiżjoni mingħajr referenza għall-Paragrafu B11(f)(2)(iii).

L-evidenza kollha sottomessa mill-Intimat trid tkun akkumpanjata minn dikjarazzjoni ta' kompletezza u preċiżjoni u tingħata lill-Ilmentatur. L-Ilmentatur għandu jkollu d-dritt li jissottometti rispons għall-evidenza tal-Intimat fi żmien ħmistax (15)-il jum minn meta jirċievi l-evidenza.

- (h) Jekk, wara li kkunsidra s-sottomissjonijiet, il-Bord isib li l-Ilment tressaq in mala fede, il-Bord għandu jiddikjara fid-deċiżjoni tiegħu li l-Ilment tressaq in mala fede u jikkostitwixxi abbuż ta' proċeduri amministrattivi.
- (i) Kull deċiżjoni tal-Bord għandu jkun fiha sommarju qasir bl-Ingliż skont il-linji gwida m'hejjija mill-Fornitur.

13 Komunikazzjoni tad-Deciżjoni lill-Partijiet

- (a) Fi żmien ħamest (5) ijiem minn meta jirċievi d-deċiżjoni finali mill-Bord, il-Fornitur għandu jikkomunika t-test sħiħ tad-deċiżjoni lil kull Parti, lir-Registratur(i) konċernat(i) u lir-Registru.
- (b) Il-Fornitur għandu jippubblika d-deċiżjoni sħiħa fuq sit web aċċessibbli għall-pubbliku.

14 L-Implimentazzjoni tad-Deciżjoni

L-implimentazzjoni tad-deċiżjoni għandha tkun skont it-Termini u l-Kundizzjonijiet. Ir-Registru għandu jimplimenta d-deċiżjoni skont dawn ir-Regoli tal-ADR u l-proċedura għandha tiġi ppubblikata fuq is-sit web tiegħu. Fil-każ li l-Implimentatur ma jikkonformax ma' dawn ir-rekwiżiti fil-perjodi ta' żmien stipulati fuq is-sit web tar-Registru u/jew fit-Termini u l-Kundizzjonijiet, ir-Registru għandu jipproċedi bit-tħassir ta' tali isem (ismijiet) tad-dominju.

15 Talbiet għal Tneħħija ta' Isem

Minkejja l-Paragrafi B1(b)(15) u B3(b)(7), persuna privata li hija Parti għal proċedura tal-ADR jista' jkollha raġunijiet biex titlob li isimha ma jintweriex fid-deċiżjoni tal-ADR ippubblikata fuq is-sit web tal-Fornitur tal-ADR.

Kwalunkwe talba bħal din għandha tiġi sottomessa mill-Parti lill-Fornitur tal-ADR għall-kunsiderazzjoni tiegħu billi tissottometti talba motivata. It-talba għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja: l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-Parti li tagħmel it-talba, in-numru tal-każ tal-ADR, l-isem (ismijiet) tad-dominju kkontestat(i) u r-raġunijiet għat-talba biex isimhom jitneħħa.

Fejn dan it-tħassir tal-isem ikun ġie approvat, il-Fornitur tal-ADR jista' jissostitwixxi l-isem tal-Parti b'"L-Isem Tneħħa" jew lingwaġġ simili fid-deċiżjoni ppubblikata fuq is-sit web tal-Fornitur tal-ADR.

C DISPOŻIZZJONIJIET KONKLUSSIVI

1 L-Esklużjoni tar-Responsabbiltà

Flief fil-każ ta' mgiba hażina intenzjonata, la l-Fornitur u lanqas Membru tal-Bord ma għandhom ikunu responsabbli għal Parti għal kwalunkwe att jew ommissjoni b'rabta ma' xi Proċedura tal-ADR skont dawn ir-Regoli tal-ADR.

2 Emendi

Il-verżjoni ta' dawn ir-Regoli tal-ADR fis-seħħ fiż-żmien tas-sottomissjoni tal-Ilment lill-Fornitur għandha tapplika għall-Proċedura tal-ADR mibdija, u b'hekk għat-tul tal-Proċedura tal-ADR. Il-Fornitur u/jew ir-Registru jistgħu jemendaw dawn ir-Regoli tal-ADR fi kwalunkwe ħin wara l-qbil tagħhom bil-miktub minn qabel dwar l-emendi.

3 Data Effettiva

Dawn ir-Regoli tal-ADR japplikaw mit-13 ta' Ottubru 2022.

[1] ĠU L 351, 20.12.2012, p. 1-32

[2] ĠU L 91, 29.3.2019, p. 25-35

[3] ĠU L 195, 19.6.2020, p. 52-56